

Univerza v Ljubljani
Filozofska fakulteta
Oddelek za prevajalstvo

LEKSIKA IN SLOVNICA SLOVENSKEGA JEZIKA



Študijsko leto
2009/2010

Študentski zaključni projekti

V tej publikaciji je objavljen izbor zaključnih projektov, ki so jih pri vajah iz predmeta Leksika in slovnica slovenskega jezika pod mentorstvom asist. dr. Darje Fišer opravili študentje drugega letnika programa Medjezikovno posredovanje na Oddelku za prevajalstvo Filozofske Fakultete Univerze v Ljubljani.

Kazalo

PREDGOVOR	2
I. KORPUSNA ANALIZA	3
ANALIZA IZRAZOV ZA DELE TELESA V CANKARJEVIH BESEDILIH	3
OPAZOVANJE SPREMEMB V JEZIKU NA PRIMERU DEL IVANA CANKARJA	6
II. KORPUSNO-ZASNOVAN SLOVAR SLOVENŠČINE ZA TUJCE	9
VKLJUČEVANJE KORPUSNIH PODATKOV V UČNI SLOVAR	9
ZASNOVA SLOVARČKA ZA IZMENJALNE ŠTUDENTE	12
III. VLOGA KORPUSOV PRI PRIPRAVI SLOVARJA SODOBNE SLOVENŠČINE	15
POSODABLJANJE SLOVARSKIH GESEL S POMOČJO KORPUSA	15
RAČUNALNIŠKO IZRAZJE V SPLOŠNEM SLOVARJU SLOVENŠČINE	18
GLOSAR	21

Predgovor

Petra Flerin, Miha Helbl in Jernej Mencinger

Kratek povzetek projekta, 80 – 100 besed.

[illegible][illegible][illegible][illegible]

- ☐ bla
- ☐ bla
- ☐ bla

2.2.1 Podpodnaslov

[illegible]

3 KORPUSNA ANALIZA

[illegible]

Graf 1: RAZLAGA GRAFA

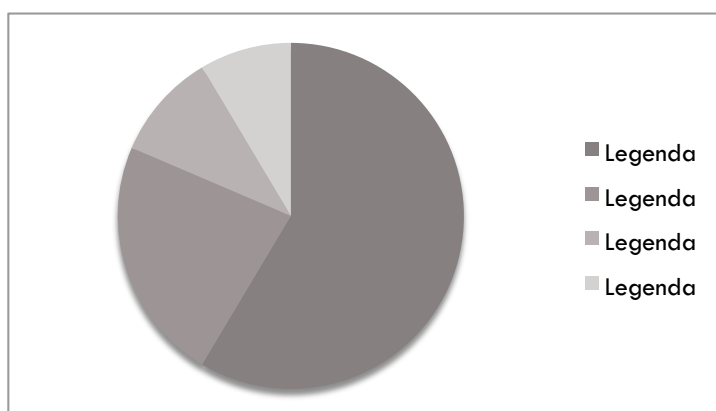
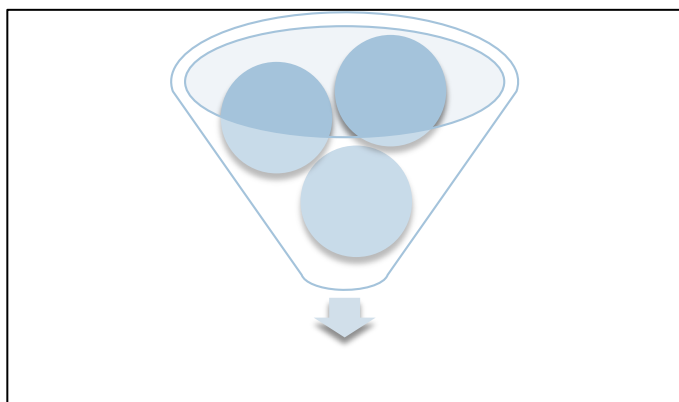
[illegible]

Tabela 1: RAZLAGA TABELE

Bla bla	Bla bla	Bla bla
bla bla	bla bla	bla bla
bla bla	bla bla	bla bla
bla bla	bla bla	bla bla

[illegible]

Slika 1: RAZLAGA SLIKE



4 SKLEP

[illegible]

5 BIBLIOGRAFIJA

[illegible]

Opazovanje sprememb v jeziku na primeru del Ivana Cankarja

Mateja Knaus, Polona Krmelj in Barbara Markelj

Kratek povzetek projekta, 80 – 100 besed.

1 UVOD

[illegible]

2 OPIS PROJEKTA

[illegible]

2.1 Metode dela

[illegible]

2.2 Uporabljeni viri

[illegible]

Naštevanje:

- ☐ bla
☐ bla
☐ bla

2.2.1 Podpodnaslov

[illegible]

3 KORPUSNA ANALIZA

[illegible]

Graf 1: RAZIAGA GRAFA

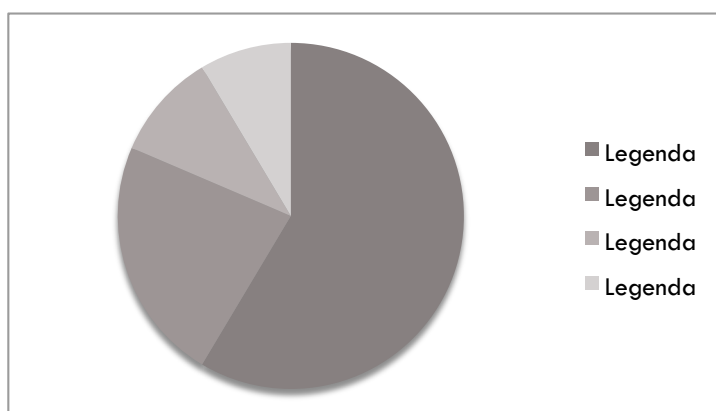
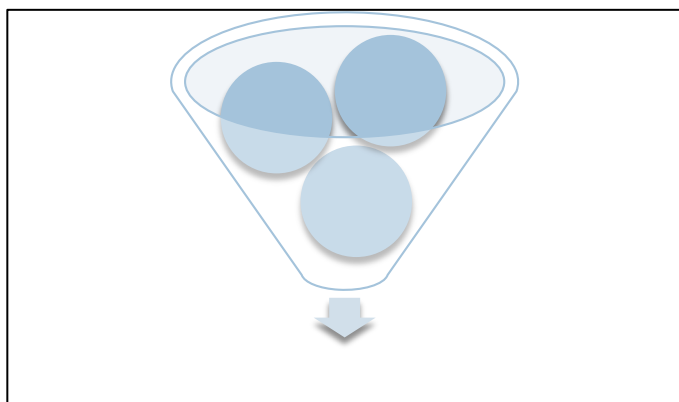
[illegible]

Tabela 1: RAZLAGA TABELE

Bla bla	Bla bla	Bla bla
bla bla	bla bla	bla bla
bla bla	bla bla	bla bla
bla bla	bla bla	bla bla

[illegible]

Slika 1: RAZLAGA SLIKE



4 SKLEP

[illegible]

5 BIBLIOGRAFIJA

[illegible]

Lara Pečar, Krištof Savski, Vesna Simič in Alja Vladič

1 UVOD

2 OPIS PROJEKTA

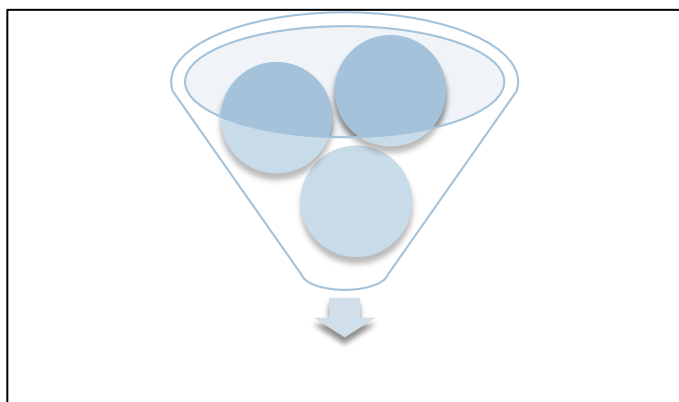
2.1 Metode dela

2.2 Uporabljeni viri

Naštevanje:

- ☐ bla
- ☐ bla
- ☐ bla

Slika 1: RAZLAGA SLIKE



4 SKLEP

[illegible]

5 BIBLIOGRAFIJA

[illegible]

Zasnova slovarčka za izmenjalne študente

Kristijan Armeni, Špela Ličer, Tomaž Potočnik in Miha Šuštar

Kratek povzetek projekta, 80 – 100 besed.

1 UVOD

[illegible]

2 OPIS PROJEKTA

[illegible]

2.1 Metode dela

[illegible]

2.2 Uporabljeni viri

[illegible]

Naštevanje:

- ☐ bla
- ☐ bla
- ☐ bla

2.2.1 Podpodnaslov

[illegible]

3 KORPUSNA ANALIZA

[illegible]

Graf 1: RAZIAGA GRAFA

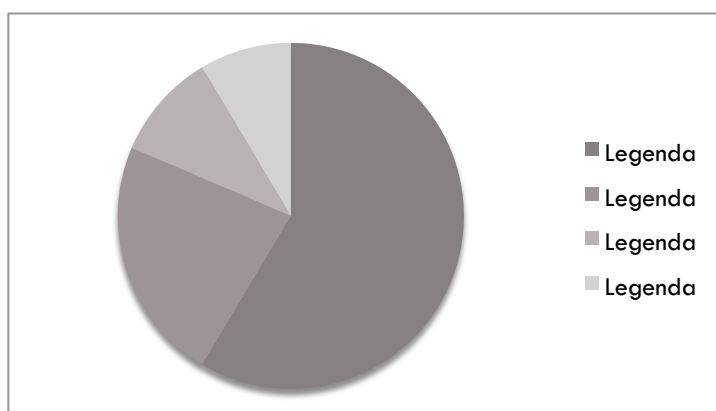
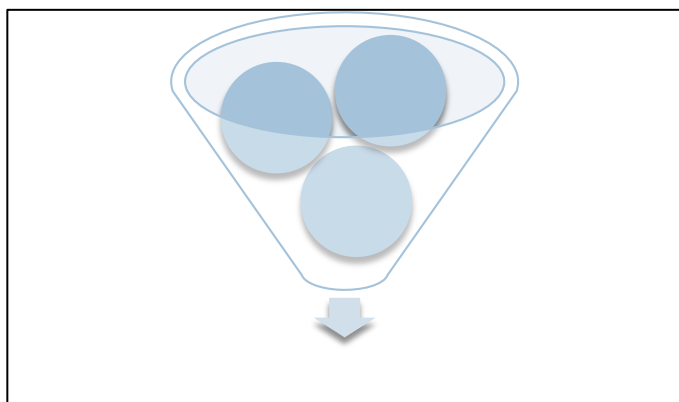
[illegible]

Tabela 1: RAZLAGA TABELE

Bla bla	Bla bla	Bla bla
bla bla	bla bla	bla bla
bla bla	bla bla	bla bla
bla bla	bla bla	bla bla

[illegible]

Slika 1: RAZLAGA SLIKE



4 SKLEP

[illegible]

5 BIBLIOGRAFIJA

[illegible]

Tanja Breznik, Tina Goropečnik in Neva Omerzu

1 UVOD

[illegible]

2 OPIS PROJEKTA

[illegible]

2.1 Metode dela

[illegible]

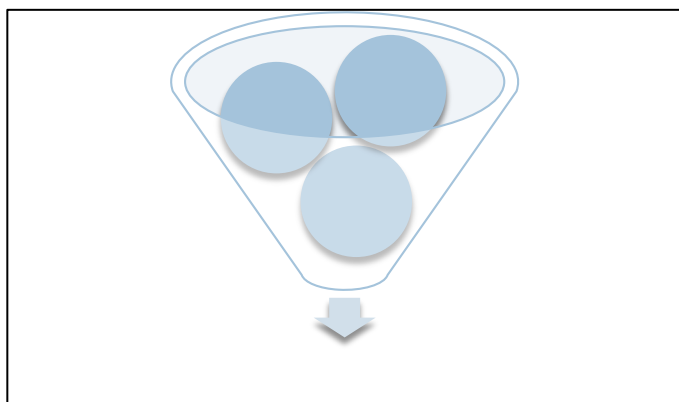
2.2 Uporabljeni viri

[illegible]

Naštevaje:

- ☐ bla
- ☐ bla
- ☐ bla

Slika 1: RAZLAGA SLIKE



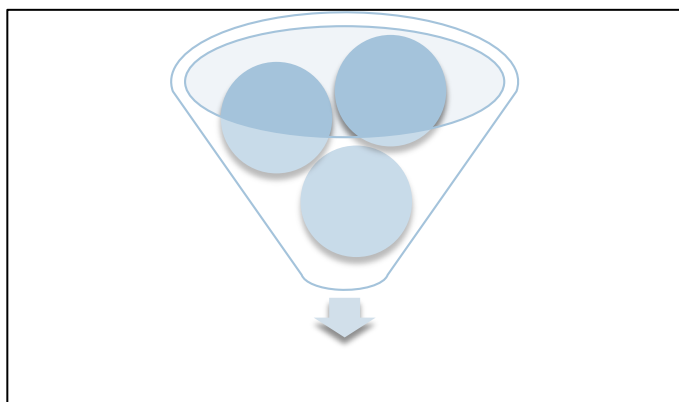
4 SKLEP

[illegible]

5 BIBLIOGRAFIJA

[illegible]

Slika 1: RAZLAGA SLIKE



4 SKLEP

[illegible]

5 BIBLIOGRAFIJA

[illegible]

Glosar